

APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor
din data de 08.06.2016
Nr. 889



Parlamentul României
CAMERA DEPUTAȚILOR
BIROUL PERMANENT
Nr. 889 din 3.06.2016

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Cabinet Secretar general

2/3936

03.06.2016

MEMORANDUM INTERN

De la: Secretarul General al Camerei Deputaților, domnul Cristian Adrian Panciu
Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților
Tema: Solicitare televiziune GloboNews (Brazilia) pentru o filmare în regim de gratuitate

Reprezentanții televiziunii GloboNews solicită permisiunea de a filma, în regim de gratuitate, pe 18 iunie, un documentar despre Palatul Parlamentului pentru a putea promova această destinație și telespectatorilor din Brazilia.

Documentarul este realizat de prezentatoarea și jurnalista Leila Sterenberg, care are origini în România, după cum precizează în cererea transmisă, pe care o anexăm. Echipa braziliană este specializată în realizarea de documentare și reportaje de călătorie.

Reprezentanții GloboNews au fost de acord cu prevederile Convenției propuse de Camera Deputaților în cazul în care solicitarea de gratuitate va fi aprobată. Echipa formată din cinci jurnaliști solicită ca pe durata filmărilor să fie însoțită de un ghid de limbă engleză care să le ofere explicațiile obișnuite despre clădire.

Televiziunea GloboNews difuzează preponderent știri, înregistrând, anul trecut, aproximativ 44 milioane de telespectatori (în jur de 20% din populația țării). GloboNews este canalul de știri al grupului Globo care face parte din rețeaua de televiziuni plătite transmise prin cablu, Globosat.

În acest context, având în vedere că la Camera Deputaților tariful pentru filmările profesionale, conform Hotărârii Biroului permanent nr. 208 din data de 27.02.2008, este de 5000 Euro/oră, supunem atenției dumneavoastră această solicitare, de gratuitate, pentru analiză și aprobare.

SECRETAR GENERAL
Cristian Adrian Panciu

Director
Direcția comunicare
și relații publice
Gabriela Enea



Rua Von Martius, 22
Jardim Botânico - 22460-040
Rio de Janeiro - RJ - Brasil

gl.com.br/globonews



Rio de Janeiro, Mai 30th 2016

Dear Sirs,

I hereby declare that Leila Braga Sterenberg, Reynaldo Zangrandi Jr., Altyr Pereira da Silva Jr. and Fernando Klabin will be in Romania and the Republic of Moldova between June 15th and July 3rd, to shoot images and interviews for a documentary produced by Brazilian pay TV channels Philos and GloboNews, with the executive production of Alvíssaras, directed by Mrs. Sterenberg.

The aim of such film - a low budget production - is to present both countries, but especially Romania, to Brazilian viewers. It will focus on cultural aspects and make a profile of today's Romania, a country whose culture is so rich and interesting, but little known in the Americas - and a country that has successfully become democratic and whose economy is growing. The reason for the film is Leila Sterenberg's family background: her father's grandparents emigrated from Romania to Brazil in the 1930s.

Thus being, we would like to ask for gratuity to film the exterior and the interior of Romania's Parliament Building in the morning of June 18th, Saturday. The shooting will take a couple of hours and won't disturb regular activities in the building.

Being a documentary, based on non-fictional material, the film does not have, so far, a screenplay. But the crew has scheduled a 2,500km trip, starting in Bucharest and visiting Sinaia, different Transylvanian towns, Bucovina, Moldavia, the Republic of Moldova, Droboiești and, finally, Bucharest again. Along the way, the group will gather rich material for the editing.

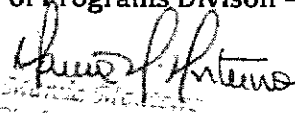
Several interviews, with intellectuals, artists and a government official - Ambassador Gabriel Gafita - are already scheduled. The Romanian Embassy in Brazil, as you can confirm with the attached letter, is aware of our intentions and supports the project.

I thank you in advance for your attention and understanding. If you need further information, please feel free to get in contact.

Best regards,

Marcia Monteiro

Chief of Programs Division - GloboNews


Marcia Monteiro
Chefe de Rodagem
Programas Globo News

Stimați domni,

Prin prezenta, va anunțăm că Leila Braga Sterenberg, Reynaldo Zangrandi Jr., Altyr Pereira da Silva Jr. și Fernando Klabin vor fi prezenți în România și Republica Moldova între 15 Iunie și 3 Iulie unde urmează să filmeze și să realizeze interviuri pentru un material documentar produs de către canalele braziliene Philos și GloboNews, o producție executivă Alvíssaras și regizat de Leila Braga Sterenberg.

Scopul acestei producții cu buget redus este de a prezenta cele două țări dar în special România, publicului brazilian. O atenție deosebită va fi îndreptată către aspectele culturale și pe construcția unui profil al României de astăzi, o țară a cărei cultură este bogată și interesantă, ce reprezintă un succes în parcursul ei democratic precum și economic, însă puțin cunoscută în America de Sud. Unul dintre motivațiile realizării acestui documentar îl reprezintă istoria personală a regizoarei, ai cărei bunici au emigrat din România și au venit în Brazilia în anii 30.

În acest context, solicităm aprobarea fimării, gratuit, a unor cadre cu interiorul și exteriorul Palatului Parlamentului în dimineața zilei de 18 Iunie. Filmarea va dura câteva ore și nu va interfera cu activitatea din clădire.

Fiind vorba de un documentar, bazat pe un material non-ficțional, filmul nu are, încă, un scenariu. Echipa a programat o călătorie de 2500 km, pornind din București și vizitând Sinaia, diferite orașele transilvane, Bucovina, Moldova și Republica Moldova, Dobrogea și, în final, din nou București.

În cadrul proiectului, au fost deja programate mai multe interviuri cu intelectuali, artiști și un oficial guvernamental – ambasadorul Gabriel Gafița. Ambasada română din Brazilia, așa cum puteți vedea din scrisoarea atașată, este la curent cu intențiile noastre și ne susține proiectul.

Vă mulțumesc în avans pentru atenție și înțelegere. Dacă aveți nevoie de mai multe informații vă rog să mă contactați.